

Downloaded via the EU tax law app / web

Apvienotās lietas C-182/03 un C-217/03

Beļģijas Karaliste

un

Forum 187 ASBL

pret

Eiropas Kopienu Komisiju

Valsts atbalsts – Pastāvīgo atbalsta shēma – Beļģijā dibinātu koordinācijas centru nodokļu režīms – Apvienotās prasība – Pieņemamība – Komisijas lēmums, atbilstoši kuram šis režīms nav atbalsts – Komisijas veikta novērtējuma maiņa – EKL 87. panta 1. punkts – Tiesiskās pārvaldības aizsardzība – Vispārējais vienlīdzības princips

Ģenerāladvokāta Filipa Ležā [Philippe Léger] secinājumi, sniegti 2006. gada 9. februārī

Tiesas (otrā palāta) 2006. gada 22. jūnija spriedums

Sprieduma kopsavilkums

1. *Prasība atcelt tiesību aktu – Fiziskas vai juridiskas personas – Akti, kas šīs personas skar tieši un individuāli*

(EKL 230. pants)

2. *Prasība atcelt tiesību aktu – Fiziskas vai juridiskas personas – Akti, kas šīs personas skar tieši un individuāli*

(EKL 230. pants)

3. *Valstu piešķirtie atbalsti – Pastāvīgo atbalsts*

(EKL 87. un 88. pants; Padomes Regulas Nr. 659/1999 1. panta b) un v) apakšpunkts)

4. *Valstu piešķirtie atbalsti – Novērtējums, ko veic Komisija*

(EKL 87. pants)

5. *Valstu piešķirtie atbalsti – Jūdziens*

(EKL 87. panta 1. punkts)

6. *Valstu piešķirtie atbalsti – Jūdziens*

(EKL 87. panta 1. punkts)

7. *Iestāžu akti – Pamatojums – Pienākums – Piemērojamība*

(EKL 253. pants)

8. *Kopienu tiesības – Principi – Tiesiskās pārvērtības aizsardzība – Nosacījumi*

9. *Valstu pieširtie atbalsti – Komisijas lēmums, kurā noteikts atcelt nodokļu režīmu, kas pieširts, pamatojoties uz atauju*

1. Saskaņā ar EKL 230. pantu fiziska vai juridiska persona var griezties Tiesā par lēmumu, kas adresēts citai personai, tikai tad, ja šis lēmums to skar tieši un individuāli.

Saistībā ar otro nosacījumu – tas, ka apstrīdētā norma pēc sava rakstura un piemērojamības ir vispārīga, jo ir piemērojama visiem ieinteresētajiem uzņēmumiem, neizslēdz to, ka tā dažus no tiem var skart individuāli.

Fiziska vai juridiska persona var apgalvot, ka tā ir skarta individuāli tikai tad, ja apstrīdētā norma to skar tieši, ka tai piemīt zināmas specifiskas īpašības vai tā atrodas tādā situācijā, kas to atšķir no pārējām personām.

Šajā sakarā, ja apstrīdētais akts skar tādā personu grupu, kas ir identificēta vai identificējamā akta piemēšanas brīdī, ņemot vērā šīs grupas locekļu raksturojošus kritērijus, šis akts var šīs personas skart individuāli, jo tās pieder pie ierobežota uzņēmumu loka. Tādā situācijā atrodas uzņēmumi, kuriem Komisijas lēmums valsts atbalsta jomā traucē izmantot valsts nodokļu pasākumus, kuriem ir atkarīgs raksturs, līdz valsts tiesību aktos paredzētā termiņa beigām vai to, ka tiem tiek piešķirta šā termiņa pagarināšana, ko tie ir līguši un uz ko tie varētu pretendēt.

(sal. ar 55. un 58.–64. punktu)

2. Apvienība, kura ir pilnvarota aizstāvēt uzņēmumu kolektīvas intereses, principā var celt prasību atcelt galīgu Komisijas lēmumu valsts atbalsta jomā tikai tad, ja šiem uzņēmumiem vai kādam no tiem ir tiesības celt prasību individuāli vai ja tā var pamatoties uz personiskām interesēm.

(sal. ar 56. punktu)

3. Padomes Regulā Nr. 659/1999, ar ko nosaka sēki izstrādātus noteikumus [EKL 88]. panta piemērošanai, kurā kodificēts tas, kā Komisijai jāizmanto tai EKL 88. pantā pieširtās pilnvaras, nav definēts, kā jāsaprot tās 1. panta b) un v) apakšpunktā lietotais jēdziens “kopējā tirgus attīstība”, kas precīzā, ka pasākums, kas nav atbalsts tieši spēkā stāšanās brīdī, tomēr ir jāatzīst par pastāvīgu atbalstu, ja “pēc tam – kopējā tirgus attīstības dēļ – tas kļuvis par atbalstu”. Šis jēdziens, ko var saprast kā attiecīgā pasākuma ietekmētās nozares ekonomisko un juridisko nosacījumu izmaiņas, neparedz gadījumu, kad Komisija maina savu vērtējumu, tikai stingrāk piemērojot Līguma noteikumus valsts atbalsta jomā.

Tomēr jānorāda, ka regula ir sekundāro tiesību akts, pieņemts uz EKL 87. un 88. panta pamata, ar ko nevar sašaurināt minēto pantu piemērojamību, un ka tieši tāpēc vēl jo vairāk Komisijas pilnvaras balstās tieši uz šiem pantiem. EKL 88. panta 1. punktā Komisijai faktiski ir uzticēts uzdevums pastāvīgi pārskatīt valsts pastāvīgo atbalstu shēmas un ieteikt šīm valstīm pasākumus, kas vajadzīgi kopējā tirgus pakāpeniskai izveidei un darbībai. Saskaņā ar šo pašu panta 2. punktu neizdošanās gadījumā Komisija var attiecīgajai dalībvalstij noteikt termiņu likt atbalstu mainīt vai izbeigt.

No tā izriet, ka, izlemjot atkarīgoti pārbaudīt dalībvalstis zināmiem uzņēmumiem piemērojamu nodokļu režīmu, kuru, lai gan iepriekšjos lēmumos atzīts, ka tas neietver atbalstu, Padomes

darba grupa ir atzinusi par nelabvēlīgu kopījam tirgum, un piemērojot tam pastāvīgo atbalsta kontroles procedūru, kurā tika secināta, ka turpmāk šīs režīms bija neatbilstošs valsts atbalsts, Komisija pildīja tai EKL 88. pantā uzticēto lomu. Tādējādi apstrādātā lēmuma tiesiskais pamats ir EKL 87. un 88. pants.

Tā kā likumības princips ir ievērots, šis lēmums ir precīzs akts, kura piemērošanu skartās personas varēja paredzēt. Tādējādi ar šo lēmumu nav pārkāpts tiesiskais drošības princips.

(sal. ar 70.–76. punktu)

4. Atbalsta programmas gadījumā Komisija var izpētīt tikai attiecīgās programmas ieviešanu, lai novērtētu, vai tā atbalsta saņēmējiem piešķir ieviejamās priekšrocības salīdzinājumā ar to konkurentiem. Tai nav pienākuma vērtēt atsevišķi izvērto katru gadījumu, kurā šāma ir piemērojama.

(sal. ar 82. punktu)

5. Atbalsta jēdziens var ietvert ne tikai pozitīvu pabalstu, piemēram, subsīdijas, aizdevumus, dalību uzņēmumu kapitālā, bet arī intervenci, visdažādākajās veidās atvieglojot izmaksas, kas parasti apgrūtina uzņēmuma budžetu un kam, lai gan tā neveido subsīdijas vārda tiešā nozīmē, tādējādi ir tās pats raksturs un līdzīgās sekas.

Pasākums, ar kuru valsts iestādes atsevišķiem uzņēmumiem piešķir nodokļu atvieglojumu, kas, kaut arī nav saistīts ar valsts līdzekļu piešķiršanu, nostāda tā saņēmēju finansiāli izdevīgākā situācijā nekā pārējos nodokļu maksātājus, ir valsts atbalsts.

(sal. ar 86. un 87. punktu)

6. EKL 87. panta 1. punktā ir noteikts, ka ir jānoskaidro, vai konkrētajā tiesiskajā režīmā valsts pasākums nedod priekšrocības “konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai” salīdzinājumā ar pārējiem, kas, ņemot vērā minētā režīma mērķi, atrodas faktiski un juridiski līdzīgā situācijā. Apstiprinot atbildes gadījumā konkrētais pasākums atbilst selektivitātes nosacījumam, kas veido šajā noteikumā paredzēto valsts atbalsta jēdzienu.

(sal. ar 119. punktu)

7. Lai gan EKL 253. pantā paredzētajam pienākumam Kapienu aktā norādītā pamatojuma ir jāatbilst konkrētai tiesību akta raksturam un tajā skaidri un nepārprotami jābūt norādītai tiesību akta izdevīgas iestādes argumentācijai, lai ieinteresētās personas varētu uzzināt, kāds ir veiktais pasākuma pamatojums, un lai kompetentā tiesa varētu veikt kontroli, Komisijai nevar uzlikt pienākumu lēmumā, kurā atbalsta šāma atzīta par nesaderīgu ar kopīgo tirgu, norādīt iemeslus, kāpēc tā iepriekšējās lēmumos atšķirīgi novērtējusi attiecīgo režīmu. Valsts atbalsta jēdziens faktiski atbilst objektīvai situācijai, kas izvērtojama datumā, kurā Komisija pieņem lēmumu.

(sal. ar 137. punktu)

8. Tiesības pamatoties uz tiesiskās paņēvības principu ir ikvienam, kam kāda Kapienas iestāde ir devusi pamatotas cerības. Tādu nav iespējams apgalvot, ka šis princips ir pārkāpts, ja administrācija nav devusi konkrētus solījumus. Ar gadījumu, ja rēķināms un pieredzējis uzņēmums var paredzēt tādā Kapienu pasākuma veikšanu, kas var skart tā intereses, tas uz šo principu nevar atsaukties, kad minētais pasākums tiek īstenots.

Turklāt, pat pieņemot, ka Kapiena iepriekš būtu izveidojusi tādā situāciju, kas varētu radīt tiesisko paņēvību, svarīgās sabiedriskās intereses var liegt pārejas pasākumu noteikšanu situācijās, kas

radušs pirms jaun? tiesisk? regul?juma spēkā stāšanās, bet vēl var main?ties. Tomēr, nepast?vot š?d?m interes?m, tas, ka nav noteikti p?rejas pasākumi, kas aizsarg?tu uz??m?ja pa??v?bu, kas tam likum?gi radusies saist?b? ar to, ka Kopienu tiesiskais regul?jums nemain?sies, var b?t augst?kas ties?bu normas p?rk?pums.

(sal. ar 147.–149. punktu)

9. Komisijas l?mums, kur?, mainot agr?ku pret?ju v?rt?jumu, tiek noteikts atcelt noteiktu nodok?u rež?mu t?p?c, ka tas ir ar kop?jo tirgu nesader?gs valsts atbalsts, neparedzot p?rejas pasākumus uz??m?jiem, kuru at?aujas, kas ir viegli pagarin?mas un nepieciešamas, lai izmantotu šo rež?mu, beidzas vienlaikus vai neilgi p?c t? pazi?ošanas, neiebilstot, ka at?aujas, kas ir spēkā min?t?j? datum?, paliek spēkā vair?kus gadus, lai gan min?tie uz??m?ji, kas nevar piem?roties rež?ma izmai??m ?s? termi?a d??, jebkur? gad?jum? var?ja sagaid?t, ka Komisijas l?mum?, ar kuru tiek main?ts t?s agr?kais v?rt?jums, tiem tiks dots laiks, kas nepieciešams, lai faktiski ?emtu v?r? š? v?rt?juma izmai?as, un nepast?v nek?das svar?gas sabiedrisk?s intereses, kas liegtu tiem pieš?irt vajadz?go laiku, p?rk?p?j gan tiesisk?s pa??v?bas aizsardz?bas, gan likum?bas principu.

(sal. ar 155.–167. un 172.–174. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2006. gada 22. j?nij? (*)

Valsts atbalsts – Past?voš? atbalsta sh?ma – Be??ij? dibin?tu koordin?cijas centru nodok?u rež?ms – Apvien?bas pras?ba – Pie?emam?ba – Komisijas l?mums, atbilstoši kuram šis rež?ms nav atbalsts – Komisijas veikt? nov?rt?juma mai?a – EKL 87. panta 1. punkts – Tiesisk?s pa??v?bas aizsardz?ba – Visp?r?jais vienl?dz?bas princips

Apvienot?s lietas C?182/03 un C?217/03

par pras?bu atcelt ties?bu aktu atbilstoši EKL 230. pantam,

ko 2003. gada 25. un 28. apr?l? c?la

Be??ijas Karaliste, ko s?kotn?ji p?rst?v?ja A. Sn?ksa [*A. Snoecx*], p?c tam E. Dominkovica [*E. Dominkovits*], p?rst?ves, kam pal?dz B. van de Valle de Gelke [*B. van de Walle de Ghelcke*], J. V?terss [*J. Wouters*] un P. Kellijs [*P. Kelley*], advok?ti,

pras?t?ja liet? C?182/03,

Forum 187 ASBL, Brisele (Be??ija), ko p?rst?v A. Sutons [*A. Sutton*] un Dž. Kilijs [*J. Killick*], *barristers*,

pras?t?ja liet? C?217/03,

pret

Eiropas Kopienu Komisiju, ko p?rst?v Ž. Roz? [G. Rozet], R. Li?ls [R. Lya] un V. di Bu?i [V. Di Bucci], p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

atbild?t?ja.

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js K. V. A. Timmermanss [C. W. A. Timmermans], tiesneši J. Makar?iks [J. Makarczyk], R. Šintgens [R. Schintgen], P. K?ris [P. K?ris] (referents) un J. Klu?ka [J. Klu?ka],

?ener?ladvok?ts F. Lež? [P. Léger],

sekret?re M. Ferreira [M. Ferreira], galven? administratore,

?emot v?r? rakstveida procesu un tiesas s?di 2005. gada 14. septembr?,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus tiesas s?d? 2006. gada 9. febru?r?,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Sav? pras?bas pieteikum? Be??ijas Karaliste l?dz atcelt Komisijas 2003. gada 17. febru?ra L?mumu 2003/757/EK par Be??ijas ?stenoto atbalstu Be??ij? dibin?tiem koordin?cijas centriem (OV L 282, 25. lpp., turpm?k tekst? – “apstr?d?tais l?mums”), cikt?l saska?? ar to tai nav at?auts pat ?slaic?gi atjaunot koordin?cijas centra statusu koordin?cijas centriem, kuriem š?da sh?ma bija piem?rojama 2000. gada 31. decembr?.

2 *Forum 187 ASBL* (turpm?k tekst? – “*Forum 187*”) l?dz atcelt apstr?d?to l?mumu.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Past?vošo atbalsta sh?mu kontrole Kopienu ties?b?s

3 EKL 88. panta 1. pant? un 2. panta pirmaj? da?? ir paredz?ts:

“1. Komisija, sadarbojoties ar dal?bvalst?m, past?v?gi p?rskata visas atbalsta pieš?iršanas sist?mas, kas past?v šaj?s valst?s. T? iesaka š?m valst?m attiec?gus pas?kumus, kas vajadz?gi sakar? ar kop?j? tirgus pak?penisku att?st?bu vai darb?bu.

2. Ja Komisija, likusi ieinteres?taj?m pus?m iesniegt piez?mes, konstat?, ka atbalsts, ko pieš??rusi k?da valsts vai kas pieš?irts no š?s valsts l?dzek?iem, iev?rojot š? L?guma 87. pantu, nav sader?gs ar kop?jo tirgu, vai ar? konstat?, ka š?du atbalstu izlieto nepareizi, t? pie?em l?mumu par to, ka attiec?gajai valstij Komisijas noteikt? termi?? t?ds atbalsts j?izbeidz vai j?maina.”

4 Saska?? ar Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka s?ki izstr?d?tus noteikumus EK l?guma [88]. panta piem?rošanai (OV L 83, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Regula”), 17. panta 2. punktu:

“Ja Komisija uzskata, ka past?voš? atbalsta sh?ma nav vai vairs nav sader?ga ar kop?jo tirgu, t? inform? attiec?go dal?bvalsti par savu provizorisko secin?jumu un dod attiec?gai dal?bvalstij iesp?ju iesniegt savas piez?mes viena m?neša laik?. Pien?c?gi pamatotos gad?jumos Komisija

var pagarināt šo termiņu.”

Beļģijas koordinācijas centru nodokļu režīms

5 Beļģijas koordinācijas centru nodokļu režīms, ar kuru veiktas atkāpes no parastajām tiesībām, ir regulēts 1982. gada 30. decembra Karaliskajā dekrētā Nr. 187 par koordinācijas centru izveidi (1983. gada 13. janvārī *Moniteur belge*), kas ir vairākas reizes papildināts un labots.

6 Lai izmantotu šo režīmu, centram ir iepriekš jāsaņem individuāla atļauja Karaliskajā dekrētā formā. Lai saņemtu šādu atļauju, centram ir jāpieder pie daudznacionālas grupas, kuras rīcībā ir kapitāls un rezerves, kuru apmērs ir vienāds vai lielāks par vienu miljardu BEF, un kuras gada apgrozījuma summa ir vienāda vai lielāka par desmit miljardiem BEF. Atļautas ir tikai sagatavošanas, papildu vai centralizācijas darbības, un šo režīmu nevar izmantot finanšu sektora uzņēmumi. Centriem to darbības pirmajos divos gados Beļģijā uz pilnu laiku ir jānodarbina vismaz desmit personas.

7 Centram piešķirtā atļauja ir derīga desmit gadus un ir pagarināma uz tūdu pašu termiņu.

8 Nodokļu režīms koordinācijas centriem, kuri saņemmuši atļauju, vairākos aspektos atšķiras no parastā nodokļu režīma.

9 Pirmkārt, centru ienākumi, kuri tiek aplikti ar nodokli, tiek noteikti iepriekš atbilstoši tās sauktajai “izmaksas plus” metodei. Tie ir vienādi ar vienu procentu no izdevumiem un kārtējiem izdevumiem, no kuriem atskaitītas personāla izmaksas, finanšu izmaksas un uzņēmumu ienākuma nodoklis.

10 Otrkārt, centri ir atbrīvoti no nekustamā īpašuma priekšnodokļa samaksas par nekustamo īpašumu, ko tie izmanto profesionālajās darbībās.

11 Treškārt, nav jāmaksā reģistrācijas nodeva 0,5 % apmērā ne par ieguldījumiem centrā, ne par statītkapitāla palielināšanu.

12 Ceturkārt, no vērtspapīru priekšnodokļu samaksas ir atbrīvotas, no vienas puses, centru izmaksātās dividendes, procenti un lietošanas maksa ar atsevišķiem izņēmumiem un, no otras puses, centru saņemtie ienākumi par naudas noguldījumiem.

13 Piektkārt, centri maksā ikgadēju nodokli BEF 400 000 apmērā par katru pilna laika darbinieku, taču tas nevar pārsniegt BEF 4 000 000 uz vienu centru.

Eiropas Savienības Padomes dokumenti nevalstis nodokļu konkurences jomā

14 Vispārīgi apsvērdama nevalstis nodokļu konkurenci, Padome 1997. gada 1. decembrī pieņēma rīcības kodeksu uzņēmējdarbības aplīšanai ar nodokļiem (OV 1998, C 2, 2. lpp.). Šajā sakarā dalībvalstis uzņēmums pienākumu pakāpeniski izbeigt noteiktus nodokļu pasākumus, kuri raksturojami kā nevalstis, bet Komisija izteica nodomu pārbaudīt vai atkārtoti pārbaudīt dalībvalsts spēkā esošos nodokļu režīmus, ņemot vērā noteikumus par valsts atbalstu.

15 Beļģijas koordinācijas centru nodokļu režīma tiesiskais regulējums bija viens no valstu nodokļu pasākumiem, uz kuriem attiecas šīs daļas iniciatīvas.

Fakti līdz apstrādātā lēmuma pieņemšanai

16 Koordinācijas centru nodokļu režīmu Komisija pārbaudīja, kad tas tika ieviests. It īpaši lēmumos, kas paziņoti vēstules formā 1984. gada 16. maijā un 1987. gada 9. martā (turpmāk

tekst? – “1984. gada un 1987. gada l?mumi”), Komisija p?c b?t?bas uzskat?ja, ka š?ds rež?ms, kas balst?ts uz koordin?cijas centru ien?kumu noteikšanu likmes veid?, neietv?ra atbalsta elementu.

17 Šo v?rt?jumu apstiprin?ja konkurences komis?rs Britans [*Brittan*] 1990. gada 24. septembr?, Komisijas v?rd? atbildot uz Eiropas Parlamenta deput?ta Gija de Vriesa [*Gijs de Vries*] rakstveida jaut?jumu Nr. 1735/90 (OV 1991, C 63, 37. lpp.).

18 P?c 1998. gada 11. novembra pazi?ojuma par valsts atbalsta noteikumu piem?rošanu pas?kumiem, kas skar uz??mumu aplikšanu ar tiešajiem nodok?iem (OV C 384, 3. lpp.), Komisija uzs?ka visp?r?ju dal?bvalstu nodok?u ties?bu aktu p?rbaudi no valsts atbalsta noteikumu viedok?a.

19 T?s ietvaros 1999. gada febru?r? Komisija l?dza Be??ijas iest?d?m atseviš?u inform?ciju, kas ?paši attiec?s uz koordin?cijas centru rež?mu. Be??ijas iest?des atbild?ja 1999. gada mart?.

20 2000. gada j?lij? Komisijas dienesti inform?ja min?t?s iest?des, ka šis rež?ms š?ietami veidoja valsts atbalstu. Lai uzs?ktu sadarb?bas proced?ru saska?? ar Regulas 17. panta 2. punktu, Komisijas dienesti uzaicin?ja Be??ijas iest?des iesniegt savus apsv?rumus viena m?neša laik?.

21 2000. gada 26. un 27. novembra s?d? Ekonomikas un finanšu padome atg?din?ja, ka saska?? ar t?s 1997. gada 1. decembra l?mumu visi nev?lamie pas?kumi saist?b? ar uz??mumu tiešo aplikšanu ar nodok?iem bija j?izbeidz l?dz 2003. gada 1. janv?rim. T? pie??ma Eiropas Savien?bas prezident?ras priekšlikumu, kur? paredz?ts, ka uz??mumiem, kuriem 2000. gada 31. decembr? bija piem?rojams nev?lamais nodok?u rež?ms, šis rež?ms v?l?kais kopš 2005. gada 31. decembra vairs nebija piem?rojams, ne?emot v?r? to, vai šis rež?ms bija pieš?irts uz noteiktu laiku vai n?. T? ar? paredz?ja, ka t? atseviš?os gad?jumos un ?emot v?r? ?pašus apst?k?us, p?c “R?c?bas kodeksa” grupas zi?ojuma var?ja nolemt pagarin?t atseviš?u nev?lamo nodok?u rež?mu sp?k? esam?bu p?c 2005. gada 31. decembra.

22 2001. gada 11. j?lij? Komisija, pamatojoties uz EKL 88. panta 1. punktu, pie??ma ?etrus vajadz?go pas?kumu priekšlikumus, ?paši attiec?b? uz koordin?cijas centru rež?mu. T? Be??ijas iest?d?m ierosin?ja šaj? rež?m? veikt noteiktu skaitu izmai?as, paredzot, ka centriem, kuriem at?auja tika izsniegta pirms dienas, kad tika izlemts piem?rot šos pas?kumus, pagaidu k?rt?b? var turpin?t piem?rot iepriekš?jo rež?mu l?dz 2005. gada 31. decembrim.

23 T? k? Be??ijas iest?des nepiekrita ierosin?tajiem vajadz?gajiem pas?kumiem, Komisija ar l?mumu, kas pazi?ots 2002. gada 27. febru?ra v?stul? (OV C 147, 2. lpp.), uzs?ka form?lo izmekl?šanas proced?ru saska?? ar Regulas 19. panta 2. punktu. T? it ?paši aicin?ja Be??ijas Karalisti iesniegt savus apsv?rumus un visu inform?ciju, kas var?tu b?t noder?ga attiec?g? pas?kuma izv?rt?šan?. T? ar? aicin?ja šo dal?bvalsti un ieinteres?t?s treš?s personas iesniegt savus apsv?rumus un visus pier?d?jumus, kas var?tu noder?t, nosakot, vai person?m, kam tika piem?rots min?tais rež?ms, bija radusies tiesisk? pa??v?ba, kuras d?? b?tu j?paredz p?rejas pas?kumi.

24 P?c s?kotn?j? viena m?neša termi?a pagarin?juma Be??ijas iest?des 2002. gada 12. apr??a v?stul? nos?t?ja Komisijai savus apsv?rumus.

25 2002. gada 16. maija v?stul? min?t?s iest?des pazi?oja par likumprojektu, ar kuru bija paredz?ts groz?t Karalisko dekr?tu Nr. 187. Šo likumprojektu Komisija pier?istr?ja k? jaunu atbalstu ar numuru N351/2002.

26 Pēc vairāku sanāksmju Komisija 2002. gada jūlijā nosūtīja Beļģijas Karalistei pieprasījumu sniegt papildu informāciju gan par pastāvīgo shēmu, gan par paziņoto projektu, uz šo lūgumu Beļģijas iestādes atbildēja 2002. gada 30. augusta vēstulē. Attiecīgā pasākuma formāls izmeklēšanas procedūras piedalījās arī ieinteresētās trešās personas.

27 2003. gada 21. janvārī Ekonomikas un finanšu padome nolēma pagarināt noteiktu nevēlamu nodokļu režīmu spēkā esamību līdz 2005. gadam. Attiecībā uz Beļģijas koordinācijas centru nodokļu režīmu tika paredzēja, ka tiem centriem, kuriem šis režīms bija piemērojams 2000. gada 31. decembrī, varēja turpināt piemērot šo režīmu līdz 2010. gada 31. decembrim.

Apstrādātais lēmums

28 2003. gada 17. februārī Komisija pieņēma apstrādāto lēmumu, kas tajā pašā dienā tika paziņots Beļģijas Karalistei. Konstatējusi, ka minētā lēmuma rezolūcijas daļas 2. panta formulējums varēja šīst pretrunot secinājumiem, kas izdarīti tajā motīvu daļās 122. un 123. punktā, Komisija 2003. gada 23. aprīlī nolēma ar kādas labojuma palīdzību izdarīt izmaiņas 2. pantā. Šis labojums minētajai daļbvalstij tika paziņots 2003. gada 25. aprīlī.

29 Apstrādātajā lēmumā Komisija vispirms pamatoja, kāpēc tā uzskatīja, ka koordinācijas centru režīms bija kvalificējams kā pastāvīgs atbalsts, kā arī pamatoja tiesisko pamatu, uz kuru tika balstīta veikto procedūra. Šajā lēmumā ir teikts, ka Regulas 1. panta b) apakšpunkts var būt tiesiskais pamats šajā lietā un katrā ziņā EKL 87. un 88. pants ir faktiskais Komisijas rīcības tiesiskais pamats.

30 Komisija apstrādātajā lēmumā arī norādīja, ka, ja to analizētu kā atkāpi no 1984. gada un 1987. gada lēmumiem vai to labojumu, apstrādātais lēmums atbilstu nosacījumiem, kas noteikti Komisijas tiesību m atsaukt vai labot jebkuru labvēlīgu aktu, kas nav likumīgs.

31 Turpinājumā apstrādātajā lēmumā Komisija norādīja iemeslus, kādēļ tā uzskatīja, ka dažādie pasākumi, kas veidoja koordinācijas centru nodokļu režīmu, atbilda EKL 87. panta 1. punktā paredzētajiem kritērijiem, bez iespējamā piemērot kārdu no šī panta 2. un 3. punktā minētajiem izņēmumiem.

32 Par tiesisko pamatvābu, uz ko pamatojās koordinācijas centri, apstrādātā lēmuma motīvu daļā ir teikts:

“(117) Komisija atzīst, ka atbalsta saņēmējiem ir radusies tiesiskā pamatvāba. Šī tiesiskā pamatvāba attaisno to, ka Komisija centriem, kuriem 2000. gada 31. decembrī bija spēkā esoša atļauja, atļauj izmantot šo režīmu līdz šī lēmuma pieņemšanas brīdī spēkā esošo atļauju termiņa beigām, bet vēlākais līdz 2010. gada 31. decembrim. Šādas nostājas pamatā ir fakti, kas paskaidroti turpinājumā.

(118) [...] [nodokļu pārvāldes] piekrišana attiecas tikai uz faktiem un nekādā veidā neapņaksta režīmu, kas tiks piemērots. Tādējādi tā nevar dot juridisku garantiju tam, ka šis režīms nākamās desmit gados tiks saglabāts tāds, kāds tas ir atļaujas piešķiršanas dienā [...].

(119) [...] Lai gan atļauja nedod garantiju tam, ka šis režīms būs ilgstošs un ka tas būs labvēlīgs, Komisija atzīst, ka lēmumi par centra izveidi, veiktajiem ieguldījumiem un saistībām ir pieņemti, saprātīgi un leģitīmi cerot, ka ekonomiskie nosacījumi, ieskaitot nodokļu režīmu, zināmā mērī nemainīsies. Tāpēc Komisija ir nolēmusi noteikt pārejas periodu, pakāpeniski izbeidzot “izmaksas plus” režīma piemērošanu tiem, kam tas šobrīd tiek piemērots.

(120) Tā kā atļaujas nedod nekādas tiesības uz to, ka šis režīms būs ilgstošs un ka tā noteikumi

b? s labv?l?gi pat at?aujas sp?k? esam?bas laik?, Komisija uzskata, ka t?s nek?d? gad?jum? nevar dot ties?bas uz re?ma piem?rošanas pagarin?šanu p?c datuma, kur? š?m sp?k? esošaj?m at?auj?m beidzas termi?š. T? k? at?auju termi?š bija skaidri ierobežots uz desmit gadiem, nevar past?v?t tiesisk? pa??v?ba, ka t?s tiks autom?tiskai pagarin?tas, kas noz?m?tu, ka at?aujas teor?tiski b?tu m??ž?gas.”

33 Saska?? ar secin?jumiem apstr?d?t? l?muma mot?vu da?as 121.–123. punkt?:

“(121) Komisija konstat?, ka koordin?cijas centriem Be??ij? piem?rojamais nodok?u re?ms nav sader?gs ar kop?jo tirgu un ka tai, vai nu to atce?ot vai veicot labojumus, ir j?nov?rš t? da??do elementu neatbilst?ba. S?kot ar š? l?muma pazi?ošanu, no š? re?ma izrietošie labumi vai t? elementi nevar tikt piem?roti jauniem centriem un sp?k? esoš?s at?aujas nav pagarin?mas. Komisija pie?em zin?šanai, ka centriem, kuriem at?auja pieš?irta 2001. gad?, šis re?ms vairs nav piem?rojams no 2002. gada 31. decembra.

(122) Attiec?b? uz centriem, kuriem šobr?d ir piem?rojams šis re?ms, Komisija atz?st, ka 1984. gada l?mums, uz kura pamata pie?emts Karaliskais dekr?ts Nr. 187, k? ar? atbilde, ko konkurences komis?rs sniedza uz Parlamenta deput?ta jaut?jumu, ir tiem rad?jusi tiesisko pa??v?bu, ka šis re?ms nep?rk?pj L?guma noteikumus par valsts atbalstu.

(123) Turkl?t lielo ieguld?jumu d??, kurus bija iesp?jams veikt uz š? pamata, atbalsta sa??m?ju tiesisk?s pa??v?bas un tiesisk?s droš?bas iev?rošana attaisno sapr?t?ga termi?a pieš?iršanu re?ma izbeigšanai centriem, kuriem jau ir pieš?irta at?auja. Komisija uzskata, ka sapr?t?gais termi?š beidzas 2010. gada 31. decembr?. Centriem, kuru at?aujas beidzas pirms š? datuma, vairs nevar piem?rot šo re?mu p?c to termi?a beig?m. P?c at?aujas termi?a beig?m un katr? zi?? p?c 2010. gada 31. decembra min?to nodok?u atvieglojumu pieš?iršana vai saglab?šana b?s nelikum?ga.”

34 Apstr?d?t? l?muma rezolut?v?s da?as 1. un 2. pants ir formul?ti š?di:

“1. pants

Šobr?d Be??ij? sp?k? esošais nodok?u re?ms koordin?cijas centriem, kuriem, pamatojoties uz Karalisko dekr?tu Nr. 187, ir pieš?irta at?auja, veido valsts atbalsta sh?mu, kas nav sader?ga ar kop?jo tirgu.

2. pants

Be??ijai ir j?izbeidz 1. pant? min?t? atbalsta sh?ma vai taj? j?izdara labojumi, to padarot sader?gu ar kop?jo tirgu.

S?kot ar š? l?muma pazi?ošanu, šo re?mu vai t? elementus vairs nevar piem?rot jauniem centriem vai tos saglab?t, pagarinot sp?k? esoš?s at?aujas.

Attiec?b? uz centriem, kuriem at?aujas jau ir pieš?irtas pirms 2000. gada 31. decembra, šis re?ms var tikt piem?rots l?dz beidzas individu?l? at?auja, kas ir sp?k? š? l?muma pazi?ošanas dien?, bet ne v?l?k k? l?dz 2010. gada 31. decembrim. Saska?? ar otro da?u, ja at?auja ir pagarin?ta pirms š? datuma, nevar pat ?slaic?gi piem?rot re?mu, par ko ir šis l?mums.”

Fakti p?c apstr?d?t? l?muma pie?emšanas

35 Karalisk? dekr?ta Nr. 187 groz?jumus, ko 2002. gada 16. maij? Be??ijas iest?des pazi?oja Komisijai, Be??ijas Parlaments pie??ma 2002. gada 24. decembr?, un tie tika public?ti t? paša gada 31. decembra *Moniteur belge*.

36 2003. gada 23. apr?? Komisija at??va šo jauno sh?mu tikt?, cikl? taj? ?paši bija paredz?ts koordin?cijas centru iepriekš?jas at?aujas princips desmit gadu periodam un ar nodokli apliekam?s b?zes apr??in?šana, ?emot v?r? visus k?rt?jos izdevumus, piem?rojot atbilstošu pe??as likmi. Tom?r, t? k? ar? šaj? jaunaj? sh?m? bija paredz?ta šo centru atbr?vošana no v?rtspap?ru priekšnodok?a samaksas un kapit?la nodok?a, k? ar? šiem centriem pieš?irto t? saukto “?pašo un labdar?bas” labumu neaplikšana ar nodokli, Komisija saist?b? ar šiem trim pas?kumiem uzs?ka form?lu izmekl?šanas proced?ru.

37 2004. gada 8. septembra L?mum? 2005/378/EK par atbalsta sh?mu, kuru Be??ija paredz ?stenot koordin?cijas centru lab? (OV 2005, L 125, 10. lpp.), Komisija nov?rt?ja, ka, ?emot v?r? Be??ijas Karalistes uz?emt?s saist?bas izbeigt attiec?gos atbr?vojumus un tos aizst?t ar atbr?vojuma vai samazin?juma pas?kumiem, kas piem?rojami visiem t?s teritorij? dibin?tajiem uz??mumiem, k? ar? aplikt ar nodokli kop?jos koordin?cijas centru sa?emt?s “?pašos un labdar?bas” labumus, pas?kumi, no kuriem sast?v?ja jaunais koordin?cijas centru nodok?u rež?ms, neveidoja EKL 87. panta 1. punkt? min?to atbalstu.

38 2005. gada 14. septembra tiesas s?d? Be??ijas Karalistes p?rst?vis apstiprin?ja Komisijas 2005. gada 28. febru?ra v?stul? sniegto inform?ciju par to, ka šis jaunais rež?ms tika atcelts.

39 Turkl?t 2003. gada 20. marta v?stul? Be??ijas finanšu ministrs saska?? ar EKL 88. panta 3. punktu inform?ja Komisiju par savu nodomu l?dz 2005. gada 31. decembrim uz??mumiem, kuriem 2000. gada 31. decembr? bija piem?rojams koordin?cijas centru rež?ms un kuru at?auju termi?i beidz?s laik? no 2003. gada 17. febru?ra l?dz 2005. gada 31. decembrim, piem?rot zin?mus nodok?u pas?kumus.

40 Be??ijas Karaliste t?s pašas dienas v?stul? ar? l?dza Padomi uzskat?t, ka šie pas?kumi bija sader?gi ar kop?jo tirgu atbilstoši EKL 88. panta 2. punkta trešajai da?ai.

41 2003. gada 25. apr??a v?stul? Komisijas priekšs?d?t?js atzina, ka apstr?d?tais l?mums bija izpild?ms un uzskat?ja, ka iepriekš min?t? 2003. gada 20. marta v?stule nebija uzskat?ma par jauna atbalsta pazi?ojumu EKL 88. panta 3. punkta izpratn?.

42 2003. gada 26. maija v?stul? Be??ijas Karaliste atk?rtoti inform?ja Komisiju par savu nodomu, ko t? bija izteikusi 2003. gada 20. marta v?stul?.

43 2003. gada 3. j?nija san?ksm? Ekonomikas un finanšu padome pazi?oja savu principi?lo vienošanos par šo l?gumu un pilnvaroja Past?v?go p?rst?vju komiteju veikt visus pas?kumus, kas vajadz?gi, lai Padome var?tu pie?emt iecer?to l?mumu p?c iesp?jas ?tr?k un katr? zi?? pirms 2003. gada j?nija beig?m.

44 Ar Padomes 2003. gada 16. j?lija L?mumu 2003/531/EK par Be??ijas vald?bas atbalstu zin?miem Be??ij? dibin?tiem koordin?cijas centriem (OV L 184, 17. lpp.), kas pie?emts, pamatojoties uz EKL 88. panta 2. punktu, “atbalsts, ko Be??ija gatavoj?s pieš?irt uz??mumiem, kam k? koordin?cijas centriem saska?? ar Karalisko dekr?tu Nr. 187 [...] l?dz 2000. gada 31. decembrim bija pieš?irta at?auja, kuras termi?š beidz?s laik? no 2003. gada 17. febru?ra l?dz 2005. gada 31. decembrim”, tika atz?ts par sader?gu ar kop?jo tirgu. Par šo l?mumu ir lieta C?399/03.

45 2003. gada 17. jūlija vēstulē Komisija, atbildot uz iepriekš minēto 2003. gada 23. maija paziņojumu, apstiprināja viedokli, ko tā bija izteikusi 2003. gada 25. aprīlī vēstulē.

46 Ar 2003. gada 26. jūnija rīkojumu apvienotajās lietās C-182/03 R un C-217/03 R Beļģija un *Forum 187*/Komisija (*Recueil*, I-6887. lpp.) Tiesas priekšsēdētājs noteica atlikt apstrīdētā lēmuma izpildi tiktāl, ciktāl ar to Beļģijas Karalistei bija aizliegts pagarināt minētā lēmuma paziņošanas datumu spēkā esošās koordinācijas centru atvaujas.

Lietas dalībnieku prasījumi un process Tiesā

47 Lietā C-182/03 Beļģijas Karalistes prasījumi Tiesai ir:

- atcelt apstrīdētā lēmuma 2. panta otro un trešo daļu, kurš noteikts, ka, “sākot ar [minētā] lēmuma paziņošanu, šo režīmu vai tā elementus vairs nevar piemērot [...] vai tos saglabāt, pagarinot spēkā esošās atvaujas”, un ka “saskaņā ar otro daļu, ja atvauja ir pagarināta pirms [2010. gada 31. decembra], nevar pat sākotnēji piemērot režīmu, par ko ir šis lēmums”;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ieskaitot tos, kas saistīti ar pagaidu noregulējuma pasākumu piemērošanu.

48 Lietā C-217/03 *Forum 187* prasījumi Tiesai ir:

- atcelt apstrīdēto lēmumu un, pakārtoti, to atcelt tiktāl, ciktāl tajā nav paredzēti piemēroti pabeigšanas pasākumi;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus lietā C-217/03, kā arī lietā T-276/02, kurā Pirmās instances tiesa 2003. gada 2. jūnijā pieņēma spriedumu *Forum 187*/Komisija (*Recueil*, II-2075. lpp.).

49 Komisijas prasījumi Tiesai abās minētajās lietās ir:

- prasību noraidīt;
- piespriest prasītājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ieskaitot tos, kas saistīti ar pagaidu noregulējuma pasākumu piemērošanu.

50 Ar atsevišķu dokumentu, kas reģistrēts 2003. gada 16. jūnijā, Komisija cēla iebildi par nepieņemamību attiecībā uz *Forum 187* prasības pieteikumu.

51 Ar 2004. gada 30. marta lēmumu Tiesa nolēma pievienot iebildi par nepieņemamību lietai un turpināt procesu tās darbības.

52 Ar 2005. gada 28. aprīlī otrās palātas priekšsēdētāja rīkojumu lietas C-182/03 un C-217/03 tika apvienotas mutvārdu procesā un sprieduma taisīšanai.

Par pieņemamību

53 Komisija apgalvo, ka *Forum 187* nav tiesību apstrīdēt apstrīdēto lēmumu, kas tai nav adresēts, jo šis lēmums to neskar tieši un individuāli.

54 *Forum 187*, pirmkārt, apstrīd šo iebildi pret nepieņemamību, apgalvojot, ka šis lēmums tieši un individuāli skar trīsdesmit centrus, kas spēkā esošās atvaujas pagarinājumu ir ieguvuši 2001. un 2002. gadā un kuriem periods, kurā tiem var piemērot apstrīdēto nodokļu režīmu, beigsies 2010. gada 31. decembrī, un astoņus centrus, kuru līgums pagarināt atvauju tika izskatīts

apstrādāt? Izmuma pieņemšanas laikā. Otrkārt, t? uzskata, ka apstrādātais Izmums to skar kā organizāciju, kas p?rst?v koordinācijas centrus un ko atz?st Be?ijas iestādes, kur?š tai ir gandr?z oficiāls statuss, kas tai it ?paši deva iespēju b?t noz?m?g? lom? administrat?vaj? proced?r? Komisij?, k? ar? t?p?c, ka min?tais Izmums skar t?s past?v?šanas b?t?bu.

55 Saska?? ar EKL 230. pantu fiziska vai juridiska persona var griezties Ties? par Izmumu, kas adres?ts citai personai, tikai tad, ja šis Izmums to skar tieši un individuāli.

56 Princip? t?da apvien?ba k? *Forum 187*, kura ir pilnvarota aizst?v?t Be?ij? dibin?tu koordinācijas centru kolekt?v?s intereses, var celt pras?bu atcelt gal?gu Komisijas Izmumu valsts atbalsta jom? tikai tad, ja uz??mumiem, kurus t? p?rst?v, vai k?dam no tiem ir ties?bas celt pras?bu individuāli (1993. gada 7. decembra spriedums liet? C?6/92 *Federmineraria* u.c./Komisija, *Recueil*, I?6357. lpp., 15. un 16. punkts) vai ja t? var pamatoties uz personisk?m interes?m (1993. gada 24. marta spriedums liet? C?313/90 *CIRFS* u.c./Komisija, *Recueil*, I?1125. lpp., 29. un 30. punkts).

57 Run?jot par pirmo nosac?jumu, kas paredz?ts EKL 230. panta ceturtaj? da??, ir skaidrs, ka Komisijas Izmums, liedzot Be?ijas vald?bai pagarin?t koordinācijas centriem pieš?irt?s at?aujas, kuru termi?š beidz?s p?c 2003. gada 17. febru?ra, un visos gad?jumos ierobežojot sp?k? esošo at?auju piem?rošanu I?dz 2010. gada 31. decembrim, ir oblig?ti piem?rojams un ka apstrādātais Izmums t?d?j?di tieši skar attiec?gos koordinācijas centrus.

58 Run?jot par otro iepriekš min?taj? 230. pant? paredz?to nosac?jumu, j?atg?dina, ka Tiesa ir atk?rtoti spriedusi, ka tas, ka apstrādāt? norma p?c sava rakstura un piem?rojam?bas ir visp?r?ja, jo t? ir piem?rojama visiem ieinteres?tajiem uz??m?jiem, neizsl?dz to, ka t? dažus no tiem var skart individuāli (šaj? sakar? skat. 1994. gada 18. maija spriedumu liet? C?309/89 *Codorniu*, *Recueil*, I?1853. lpp., 19. punkts).

59 Fiziska vai juridiska persona var apgalvot, ka t? ir skarta individuāli tikai tad, ja apstrādāt? norma to skar t?p?c, ka tai piem?t zin?mas specifiskas ?paš?bas vai t? atrodas t?d? situācij?, kas to atš?ir no p?r?j?m person?m (skat. 1963. gada 15. j?lija spriedumu liet? 25/62 *Plaumann* /Komisija, *Recueil*, 199. lpp.).

60 Šaj? sakar? Tiesa ir spriedusi, ka, ja apstrādātais akts skar t?du personu grupu, kas ir identific?tas vai identific?jamas akta pieņemšanas br?d?, ?emot v?r? š?s grupas locek?us raksturojošus krit?rijus, šis akts var š?s personas skart individuāli, jo t?s pieder pie ierobežota uz??m?ju loka (skat. 1985. gada 17. janv?ra spriedumu liet? C?11/82 *Piraiki?Patraiki*/Komisija, *Recueil*, 207. lpp., 31. punkts, un 1990. gada 26. j?nija spriedumu liet? C?152/88 *Sofrimport* /Komisija, *Recueil*, I?2477. lpp., 11. punkts).

61 Vispirms j?atz?st, no vienas puses, ka apstrādāt? Izmuma m?r?is ir noteikt, ka koordinācijas centriem, kuru at?auja tika pagarin?ta 2001. un 2002. gad?, at?auja bija piem?rojama v?l?kais I?dz 2010. gada 31. decembrim, nevis 2011. un 2012. gadam, un, no otras puses, ka šie centri bija ?oti labi identific?jami br?d?, kad tika pie?emts apstrādātais Izmums. T?d?j?di tr?sdesmit koordinācijas centri, uz kuriem attiecas min?tais Izmums, katrs individuāli var par to iesniegt s?dz?bu.

62 Turpin?jum? j?nor?da, ka apstrād?taj? Izmum? nav paredz?ti p?rejas pas?kumi koordinācijas centriem, kuru at?aujas beidz?s vienlaikus ar š? Izmuma pazi?ošānu, un tiem, kuru I?gums pieš?irt at?auju tika izskat?ts š? Izmuma pazi?ošanas dien?.

63 T?d?j?di ir skarti asto?i centri, kuru I?gums pagarin?t at?auju tobr?d tika izskat?ts. Šie centri pieder pie ierobežotas grupas, kuras locek?us apstrādātais Izmums skar ?paši, jo tie nevar ieg?t

at?aujas pagarin?jumu. No t? izriet, ka šiem centriem ir ties?bas individu?li iesniegt s?dz?bu par apstr?d?to l?mumu.

64 No iepriekš min?t?, bez nepieciešam?bas izv?rt?t, vai *Forum 187* var pamatoties uz personisk?m interes?m, izriet, ka š? apvien?ba var iesniegt s?dz?bu, pirmk?rt, k? tr?sdesmit koordin?cijas centru, kuru ties?bas izmantot apstr?d?to rež?mu tika aprobežotas ar 2010. gada 31. decembri, un, otrk?rt, k? asto?u centru, kuru l?gumi pagarin?t at?auju termi?u tika izskat?ti apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas datum?, p?rst?ve.

Par pras?bas pamatot?bu

65 ?emot v?r?, ka Be??ijas Karalistes un *Forum 187* pras?jumus vieno tas, ka to m?r?is ir atcelt apstr?d?to l?mumu t?p?c, ka taj? nav paredz?ti p?rejas noteikumi, vispirms j?p?rbauda *Forum 187* pras?jums atcelt min?to l?mumu tikt?l, cikt?l taj? apstr?d?tais atbalsts atz?ts par nesader?gu ar kop?jo tirgu.

Par Forum 187 pras?jumu atcelt apstr?d?to l?mumu tikt?l, cikt?l taj? apstr?d?tie pas?kumi kvalific?ti k? ar kop?jo tirgu nesader?gs valsts atbalsts

Par pamatu, kas balst?ts uz tiesisk? pamata tr?kumu

66 Šaj? pamat? *Forum 187* apgalvo, ka apstr?d?tajam l?mumam nav tiesiska pamata un tas p?rk?pj tiesisk?s droš?bas principu. ?emot v?r? Komisijas nost?ju, kas pie?emta vair?k nek? pirms piecpadsmit gadiem, min?tais l?mums nevarot tikt balst?ts ne uz EKL 87. un 88. pantu, ne uz Regulas 1. panta b) un v) apakšpunktu, jo tam nav nek?das saist?bas ar kop?j? tirgus att?st?bu.

67 Turkl?t Komisija nevarot pamatoties uz ties?b?m labot savas k??das. Apvien?ba no t? secina, ka šaj? gad?jum? nebija iev?rots tiesisk?s droš?bas princips, kas saist?ts ar agr?k pie?emtu l?mumu neizskaram?bu.

68 Vispirms j?nor?da, ka ar apstr?d?to l?mumu Komisija nav atc?lusi 1984. un 1987. gada l?mumus. T? faktiski veica atk?rtotu koordin?cijas centru nodok?u rež?ma p?rbaudi, piem?rojot tam past?voš? atbalsta kontroles proced?ru, un t?d?j?di secin?ja, ka turpm?k šis rež?ms veidoja neatbilstošu valsts atbalstu.

69 Lai p?rliecin?tos, vai Komisijai bija ties?bas veikt atk?rtotu p?rbaudi, j?atg?dina ne tikai tas, ka tiesisk?s droš?bas princips nosaka, ka Kopienu ties?bu aktiem ir j?b?t prec?ziem un skartaj?m person?m j?sp?j paredz?t to piem?rošana (1987. gada 15. decembra spriedums liet? 325/85 ?rija/Komisija, *Recueil*, 5041. lpp., 18. punkts, un 1996. gada 15. febru?ra spriedums liet? C?63/93 *Duff u.c.*, *Recueil*, l?569. lpp., 20. punkts), bet ar?, ka tas j?piem?ro vienlaikus ar likum?bas principu (1961. gada 22. marta spriedums apvienotaj?s liet?s 42/59 un 49/59 *SNUPAT/Augst? iest?de*, *Recueil*, 99. lpp., 159. punkts).

70 Šaj? sakar?, k? ir nor?d?jis ar? ?ener?ladvok?ts secin?jumu 212. un 213. punkt?, ir skaidrs, ka Regul?, kur? kodific?ts tas, k? Komisijai j?izmanto tai EKL 88. pant? pieš?irt?s pilnvaras, nav defin?ts tas, k? j?saprot t?s 1. panta b) un v) apakšpunkt? lietotais j?dziens "kop?j? tirgus att?st?ba", kas preciz? to, ka pas?kums, kas neveido atbalstu t? sp?k? st?šan?s br?d?, tom?r ir j?atz?st par past?vošu atbalstu, ja "p?c tam – kop?j? tirgus att?st?bas d?? – tas k?uvis par atbalstu".

71 Šis j?dziens, ko var saprast k? attiec?g? pas?kuma ietekm?t?s nozares ekonomisko un juridisko nosac?jumu izmai?as, neparedz gad?jumu, kad k? šaj? liet? Komisija maina savu

v?rt?jumu, tikai stingr?k piem?rojot L?guma noteikumus valsts atbalsta jom?.

72 Tom?r j?nor?da, ka Regula ir sekund?ro ties?bu akts, pie?emts uz EKL 87. un 88. panta pamata, ar ko nevar sašaurin?t min?to pantu piem?rojam?bu, un ka t?p?c v?l jo vair?k Komisijas pilnvaras balst?s tieši uz šiem pantiem.

73 EKL 88. panta 1. punkt? Komisijai faktiski ir uztic?ts uzdevums past?v?gi p?rskat?t valst?s past?v?šo atbalstu sh?mas un ieteikt š?m valst?m pas?kumus, kas vajadz?gi kop?j? tirgus pak?peniskai izveidei un darb?bai.

74 Saska?? ar š? paša panta 2. punktu neizdošan?s gad?jum? Komisija var attiec?gajai dal?bvalstij noteikt? termi?? likt atbalstu main?t vai izbeigt.

75 No t? izriet, ka, izlemjot atk?rtoti p?rbaud?t Be??ij? sp?k? esošo koordin?cijas centru nodok?u rež?mu, ko "R?c?bas kodeksa" grupa bija atzinusi par nelabv?l?gu kop?jam tirgum, Komisija pild?ja tai EKL 88. pant? uztic?to lomu. T?d?j?di apstr?d?t? l?muma tiesiskais pamats ir EKL 87. un 88. pants.

76 T? k? likum?bas princips ir iev?rots, apstr?d?tais l?mums ir prec?zs akts, kura piem?rošanu skart?s personas var?ja paredz?t. T?d?j?di ar šo l?mumu nav p?rk?pts tiesisk?s droš?bas princips.

77 Turkl?t vien?g? proced?ra, ko Komisija var piem?rot šaj? liet?, ir t?, kas paredz?ta Regul? past?v?ša atbalsta kontrolei. Faktiski nav šaubu par to, ka attiec?gais nodok?u rež?ms ir past?v?šs atbalsts, jo Komisija pazi?ojumu par to sa??ma 1984. gad?, un ka min?taj? rež?m? nebija veiktas b?tiskas izmai?as.

78 T?d?j?di *Forum 187* nav iemesla apgalvot, ka, izmantojot Regulas 17. un 18. pantu k? pamatu form?l?s izmekl?šanas proced?ras uzs?kšanai, k? t? to nor?d?ja 2000. gada 17. j?lija Be??ijas iest?d?m adres?taj? v?stul?, bet v?l?k atsaucoties tikai uz EKL 87. un 88. pantu, Komisija b?tu pie??vusi juridisku k??du. No t? izriet, ka pirmais pamats ir noraid?ms.

Par pamatu, kas balst?ts uz EKL 87. panta 1. punkta p?rk?pumu

79 Izvirzot šo pamatu, *Forum 187* apgalvo, ka koordin?cijas centriem piem?rojamais nodok?u rež?ms neveido valsts atbalstu EKL 87. panta 1. punkta izpratn?. Šaj? sakar? t? apgalvo ne tikai, ka Komisijas izmantot? metode š? nodok?u rež?ma anal?zei bija p?r?k visp?r?ga, bet ar?, ka daž?die pas?kumi, no kuriem sast?v?ja attiec?gais rež?ms, neatbilst min?taj? pant? paredz?tajiem nosac?jumiem. T? ?paši nor?da, ka, t? k? šie pas?kumi centriem nedeva nek?du labumu un t? k? ar tiem netika pieš?irti valsts l?dzek?i, tiem nebija selekt?va rakstura un ka Komisija nav pier?d?jusi to ietekmi uz konkurenci un tirdzniec?bu starp dal?bvalst?m. Saska?? ar t?s teikto min?tais rež?ms katr? zi?? esot attaisnojams, ?emot v?r? Be??ijas nodok?u sist?mas raksturu un visp?r?jo uzb?vi.

– Par nodok?u rež?ma anal?zes metodi

80 *Forum 187* Komisijai p?rmet to, ka t? nav pien?c?gi iev?rojusi dal?bvalstu kompetenci nodok?u jom? un attiec?go rež?mu ir analiz?jusi p?r?k visp?r?gi.

81 Pirmk?rt, j?atbild, ka nodok?u noteikumi nav izsl?gti no EKL 87. panta piem?rojam?bas.

82 Otrk?rt, j?atg?dina, ka atbalsta programmas gad?jum? Komisija var izp?t?t tikai attiec?g?s programmas ?paš?bas, lai nov?rt?tu, vai t? atbalsta sa??m?jiem pieš?ir iev?rojam?s priekšroc?bas sal?dzin?jum? ar to konkurentiem (1999. gada 17. j?nija spriedums liet? C?75/97

Be??ija/Komisija, *Recueil*, I?3671. lpp., 48. punkts). Tai nav pien?kuma v?l ar? atseviš?i izv?rt?t katru gad?jumu, kur? sh?ma ir piem?rojama (2004. gada 29. apr??a spriedums liet? 278/00 Grie?ija/Komisija, *Recueil*, I?3997. lpp., 24. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

83 No t? izriet, ka pirm? izvirez?to pamatu grupa ir noraid?ma.

– Par EKL 87. panta 1. punkt? paredz?tajiem nosac?jumiem

84 Vispirms j?preciz?, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru, lai uzskat?tu, ka past?v atbalsts, ir j?b?t izpild?tiem visiem EKL 87. panta 1. punkt? paredz?tajiem nosac?jumiem (skat. 2003. gada 24. j?lija spriedumu liet? C?280/00 *Altmark Trans* un *Regierungspr?sidium Magdeburg*, *Recueil*, I?7747. lpp., 74. punkts).

85 T?p?c ir j?p?rbauda visi šie nosac?jumi.

i) Par labuma pieš?iršanu atseviš?iem uz??mumiem

86 Šaj? zi?? atbalsta j?dziens var ietvert ne tikai pozit?vu pabalstu, piem?ram, subs?dijas, aizdevumus, dal?bu uz??mumu kapit?l?, bet ar? intervenci, visdaž?d?kaj? veid? atvieglot izmaksas, kas parasti apgr?tina uz??muma budžetu un kam, lai gan t? neveido subs?dijas v?rda tieš? noz?m?, t?d?j?di ir t?ds pats raksturs un l?dz?gas sekas (2003. gada 20. novembra spriedums liet? C?126/01 *Gemo*, *Recueil*, I?13769. lpp., 28. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

87 Turkl?t Tiesa ir spriedusi, ka pas?kums, ar kuru valsts iest?des atseviš?iem uz??mumiem pieš?ir nodok?u atvieglojumu, kas, kaut ar? nav saist?ts ar valsts l?dzek?u pieš?iršanu, nost?da t? sa??m?jus finansi?li izdev?g?k? situ?cij? nek? p?r?jos nodok?u maks?t?jus, veido valsts atbalstu (1994. gada 15. marta spriedums liet? C?387/92 *Banco Exterior de Espa?ia*, *Recueil*, I?877. lpp., 14. punkts).

88 Komisija apstr?d?taj? l?mum? ir apstiprin?jusi, ka veids, k? tika noteikti ar nodokli apliekamie ien?kumi, atbr?vošana no nekustam? ?pašuma un v?rtspap?ru priekšnodok?u samaksas un kapit?la nodok?a, k? ar? fikt?v? v?rtspap?ru priekšnodok?a samaksas sist?ma bija labumi, ko sa??ma koordin?cijas centri.

89 *Forum 187* atsp?ko šo anal?zi.

90 Pirmk?rt, Komisija apstr?d?t? l?muma 89.–95. punkt? esot uzskat?jusi, ka iepriekš?ja ien?kumu noteikšana ar “izmaksas plus” metodi bija ekonomisks labums EKL 87. panta izpratn?.

91 Saska?? ar attiec?go rež?mu apliekam? pe??a faktiski tiek noteikta iepriekš k? viens procents no izmaksu un k?rt?jo izdevumu summas, atskaitot person?la izmaksas un finanšu izmaksas.

92 Turkl?t koordin?cijas centra pe??as amplit?da princip? ir j?nosaka atkar?b? no t? faktiski ?stenot?s darb?bas. Ja centrs sa?em ien?kumus par sniegtajiem pakalpojumiem par summu, kas ir vien?da ar izmaks?m, pieskaitot pe??u, šie procenti var tikt atskait?ti, ja vien tas nav netaisn?gi. T? k? nav objekt?vu krit?riju, lai noteiktu pe??as procentus, kas j??em v?r?, tie princip? ir j?nosaka 8 % apm?r?.

93 Min?t? centra ar nodokli apliekam? pe??a tom?r nevar b?t maz?ka par uz??m?jdarb?bas izmaksas neatskait?mo izdevumu vai izmaksu un grupas locek?u centram pieš?irto “?pašo vai labdar?bas” labumu summu. Šo pe??u apliek ar parasto uz??mumu ien?kuma nodokli.

94 Š?s ar nodokli apliekam?s pe??as noteikšanas metodes pamat? ir t? saucam? “izmaksas

plus” metode, ko Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija (ESAO) rekomendē tēdu pakalpojumu aplikšanai ar nodokli, ko sniedz meitassabiedrība vai stabils iestādījums tēdu sabiedrību vīrdē, kas pieder pie tās pašas grupas un ir dibinātas citās valstīs.

95 Lai pārbaudītu, vai tēda ar nodokli apliekamo ienākumu noteikšana, kēdu paredz koordinācijas centru režīms, tiem nes labumu, šis režīms – kē apstrādāt? Izmuma 95. punktā iesaka Komisija – ir jāsalīdzina ar parastu režīmu, kas balstīts uz tēda uzņēmuma, kas darbojas brīvas konkurences apstākļos, ienākumu un izdevumu starpību.

96 Tāu šajā sakarā personāla izmaksas un finanšu izmaksas par naudas līdzekļu pārvaldi vai finansēšanu ir faktori, kas būtiski ietekmē koordinācijas centru ienākumus, jo to sniegtie pakalpojumi galvenokārt ir finansiālas dabas. Tādējādi maksājumu un izmaksu, kas kalpo minēto centru ar nodokli apliekamo ienākumu noteikšanai, izslēgšana neāuj nodrošināt tēdu darbējuma cenu, kas līdzinātos tai, kēda tē būtu brīvas konkurences apstākļos.

97 No tē izriet, ka šā izslēgšana minētajiem centriem deva ekonomisku labumu.

98 Pretēji *Forum 187* apgalvojotajam, šo analīzi nevar apstrādāt ne tas, ka finanšu izmaksas dažos gadījumos varēja novest pie pērk lielas ar nodokli apliekamās būzes, ne tas, ka grupai uzliktais nodoklis varēja būt liels, ne arī tas, ka centram varēja būt jāmaksā nodokļi arī tad, ja tam nebija peļņas. Šādas sekas faktiski pieder pie “izmaksas plus” metodes.

99 Ikgadējais nodoklis, kas ieviests, sākot ar 1993. gada 1. janvāri, EUR 10 000 apmērā par katru pilnu laiku nodarbinātu personu, neizlīdzina izmantotās aprēķina metodes pozitīvās sekas, jo tas ir aprobežots ar minimālo darbinieku skaitu, kas centriem ir jānodarbina to darbības pirmajos divos gados.

100 Tas pats jāsecina par 8 % likmi, kas tiek automātiski piemērota kērtējiem izdevumiem, nosakot ar nodokli apliekamo būzi, jo šā likme tiek piemērota jau samazinātai būzei un dažēdu centru peļņas likme faktiski lielā mērā atšēiras, jo tē ir atkarīga no veiktās darbības.

101 Visbeidzot, kē norādējis ģenerālvokēts secinājumu 265. punktā, var piekrist Komisijas viedoklim, ka alternatīva ar nodokli apliekamā būze, kas paredzēta, lai novērstu iespējamu āunprētēgu izmantošanu, nosakot zemāko sliekšni, nevarētu liegt labumu, kas piešēirts, piemērojot iepriekš minētos izņēmumus un 8 % likmi. Šā būze faktiski ietver tikai summas, par kurām Beģģijā nodoklis jāmaksā arī sabiedrībām, uz kurām neattiecas apstrādētais režīms.

102 Ievērojot šos faktoros, Komisija pareizi uzskatēja, ka noteikumi ar nodokli apliekamo ienākumu noteikšanai deva labumu koordinācijas centriem un grupām, pie kurām tie piederēja.

103 Otrkārt, apstrādēt? Izmuma 76. un 77. pantā Komisija uzskatēja, ka koordinācijas centriem piešēirtais atbrēvojums no nekustamā ģpašuma priekšnodokā samaksas tiem deva ekonomisku labumu.

104 Attiecēgajā nodokļu režīmā ir paredzēts, ka šie centri ir atbrēvoti no nekustamā ģpašuma priekšnodokā samaksas par nekustamajiem ģpašumiem, ko tie izmanto savā darbībā, lai gan šis nodoklis principā apgrētina visu sabiedrēbu budžetu, kam Beģģijā ir nekustamie ģpašumi, proti, apbēvēts vai neapbēvēts zemes gabals, kē arī materiāli un darba rēki, kuriem pēc to dabas vai mērā ir nekustamā ģpašuma raksturs.

105 No tē izriet, ka atbrēvošana no minētajā priekšnodokā ir ekonomisks labums. Tas, ka to reģli izmantoja tikai 5 % koordinācijas centru, jo visi pērējie savus nekustamos ģpašumus ģrēja, nemaina šo vērtējumu, jo izvēle nekustamo ģpašumu iegētā ģpašumā vai ģrēti ir atkarīga tikai no

min?to centru br?vas gribas.

106 Trešk?rt, apstr?d?t? l?muma 78. un 79. pant? Komisija uzskat?ja, ka koordin?cijas centru atbr?vošana no kapit?la nodok?a ar? ir ekonomisks labums.

107 Faktiski, t? k? Be??ij? past?v noteikums, ka ieguld?jumi tiek aplikti ar nodokli, šo nodokli maks? visas kapit?lsabiedr?bas. Min?to koordin?cijas centru atbr?vošanu, kas attiecas gan uz s?kotn?jiem ieguld?jumiem, gan stat?tkapit?la palielin?šanu, t?d?j?di nevar uzskat?t par neko citu k? ekonomisku labumu.

108 Tas, ka Padomes 1969. gada 17. j?lija Direkt?v? 69/335/EEK par netiešajiem nodok?iem, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai (OV L 249, 25. lpp.), kas groz?ta ar Padomes 1985. gada 10. j?nija Direkt?vu 85/303/EEK (OV L 156, 23. lpp), ir paredz?ts saglab?t 1984. gad? 1. j?lij? sp?k? esošo dar?jumu atbr?vošanu no nodok?a, neietekm? šo v?rt?jumu, jo atbr?vošana no kapit?la nodok?a šaj? pr?v?, kas bija paredz?ta tikai dažu veidu sabiedr?b?m, t?d?j?di nav visp?r?ga.

109 Ceturtk?rt, apstr?d?t? l?muma 80.–87. punkt? Komisija k? ekonomisku labumu ir kvalific?jusi koordin?cijas centriem piem?rojamo atbr?vojumu no v?rtspap?ru priekšnodok?a.

110 Saska?? ar attiec?go rež?mu v?rtspap?ru priekšnodoklis, proti, ietur?jumi no dividend?m, procentiem, – iz?emot tos, kas p?rskait?ti Be??ijas fizisko un juridisko personu nodok?u maks?t?jiem, – nav j?maks? par koordin?cijas centru maks?jumiem, k? ar? ien?kumiem no naudas noguld?jumiem.

111 No Komisijas konstat?t? izriet, ka v?rtspap?ru priekšnodoklis ir gal?gs Be??ijas nodoklis par nerezidentu sabiedr?bu ien?kumiem, kas netiek aplikti ar nodokli vai atl?dzin?ti valst?, kur?s t?s dibin?tas.

112 No t? izriet, ka, atbr?vojot koordin?cijas centrus no š? priekšnodok?a samaksas, ar apstr?d?to rež?mu tiem tika pieš?irts labums, ko nek?d? gad?jum? nevar apstr?d?t, apgalvojot, ka cita veida uz??mumiem bija paredz?ti cit?di atbr?vojumi no š? priekšnodok?a.

113 Piektk?rt, apstr?d?t? l?muma 88. punkt? Komisija apgalvoja, ka fikt?v? v?rtspap?ru priekšnodok?a paredz?šana bija labums.

114 Koordin?cijas centru veikto p?rskait?jumu adres?ti ne tikai bija atbr?voti no v?rtspap?ru priekšnodok?a samaksas, bet tiem piedev?m v?l pien?c?s noteiktas likmes atskait?jums no kop?j?s nodok?a summas, kas tiem bija j?maks?.

115 No mutiskajiem apsv?rumiem izriet, ka fikt?v? priekšnodok?a likme 1991. gad? tika samazin?ta l?dz nullei.

116 Tom?r procenti, kas p?rskait?ti par ilgtermi?a noguld?jumiem, par kuriem l?gums bija nosl?gts pirms 1991. gada 24. j?lija, joproj?m bija atbr?voti no nodok?a. T?d?j?di š?da situ?cija deva labumu attiec?gajiem koordin?cijas centriem.

117 Ta?u tas, ka šo priekšnodok?a likmi, kas bija samazin?ta l?dz nullei, var labot ar Karalisko dekr?tu, lab?kaj? gad?jum? veido tikai iesp?jamu vai potenci?lu labumu. Tom?r š?das varb?t?bas d?? šo pas?kumu nevar kvalific?t k? valsts atbalstu.

118 No t? izriet, ka attiec?gais rež?ms koordin?cijas centriem sniedz labumu.

ii) Par selektivit?ti

119 J?atg?dina, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru EKL 87. panta 1. punkt? ir noteikts, ka ir j?noskaidro, vai konkr?taj? tiesiskaj? rež?m? valsts pas?kums nedod priekšroc?bas “konkr?tiem uz??mumiem vai konkr?tu pre?u ražošanai” sal?dzin?jum? ar p?r?jiem, kas, ?emot v?r? min?t? rež?ma m?r?i, atrodas faktiski un juridiski l?dz?g? situ?cij?. Apstiprinošas atbildes gad?jum? konkr?tais pas?kums atbilst selektivit?tes nosac?jumam, kas veido šaj? noteikum? paredz?to valsts atbalsta j?dzienu (skat. 2005. gada 3. marta spriedumu liet? C?172/03 *Heiser*, Kr?jums, l?1627. lpp., 40. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

120 T?d?j?di no iepriekš?j?s anal?zes izriet, ka atbr?vojumi no nekustam? ?pašuma un v?rtspap?ru priekšnodok?a, kapit?la nodok?a samaksas un fikt?va v?rtspap?ru priekšnodok?a pieš?iršana, ir Be??ijas nodok?u rež?m? paredz?tas atk?pes no parastaj?m ties?b?m. *Forum 187* min?tais apst?klis, ka past?v daudzas citas atk?pes, neapstr?d to, ka šim rež?mam faktiski ir atk?pes raksturs un ka taj? šie atbr?vojumi ir paredz?ti tikai koordin?cijas centriem.

121 Ar to ir pier?d?ts min?to atbr?vojumu selekt?vais raksturs.

122 Run?jot par ar nodokli apliekamo ien?kumu noteikšanu, lai gan *Forum 187* uzskata, ka attiec?gais rež?ms ir piem?rojams sabiedr?b?m, kur?m tas bija speci?li paredz?ts, lai nov?rstu dubultas aplikšanas ar nodok?iem risku, ir skaidrs, ka min?tais rež?ms ir piem?rojams tikai starptautisk?m grup?m, kuru meitassabiedr?bas atrodas vismaz ?etr?s daž?d?s valst?s, kuru kapit?ls un rezerves p?rsniedz vai ir vien?di ar 1 miljardu BEF un kuru kop?jais ikgad?jais apgroz?jums ir liel?ks vai vien?ds par 10 miljardiem BEF.

123 No t? izriet, ka ar? šaj? zi?? attiec?gajam rež?mam ir selekt?vs raksturs.

124 Šo konstat?jumu nemaina *Forum 187* viedoklis, ka attiec?gais rež?ms nav atk?pe no visp?r?j? uz??mumiem piem?rojam? nodok?u rež?ma, bet ir atš?ir?gs rež?ms, ko nosaka fisk?l? lo?ika un vajadz?ba rast risin?jumu probl?mai, kas saist?ta ar starptautisku sabiedr?bu grupas ietvaros sniegtu pakalpojumu dubultu aplikšanu ar nodok?iem.

125 Pirmk?rt, *Forum 187* neizskaidro, k? Be??ij? sp?k? esoš? nodok?u sist?ma attaisno daž?dos attiec?gaj? rež?m? paredz?tos pas?kumus. Otrk?rt, *Forum 187* nav pier?d?jis, k?p?c m?r?is atrisin?t probl?mu, kas saist?ta ar to, lai grupas ietvaros sniegti pakalpojumi netiktu dubulti aplikti ar nodokli, attaisno to, ka min?tais rež?ms tiek piem?rots tikai centriem, ko rad?jušas zin?ma lieluma grupas, un to, k?p?c šim m?r?im ir vajadz?gi daž?die šaj? rež?m? ietvertie labumi.

126 T? k? *Forum 187* nav pier?d?jis, ka attiec?go rež?mu attaisno Be??ijas nodok?u sist?mas, pie kura tas pieder, raksturs un visp?r?j? uzb?ve, j?secina, ka š? rež?ma selekt?vais raksturs ir pier?d?ts.

iii) Par pras?bu, ka atbalstam j?b?t pieš?irtam no valsts l?dzek?iem un tas j?pieš?ir valstij

127 Lai labumu var?tu kvalific?t k? atbalstu EKL 87. panta 1. punkta izpratn?, tam j?b?t, pirmk?rt, tieši vai netieši pieš?irtam no valsts l?dzek?iem, un, otrk?rt, j?b?t valsts pieš?irtam (iepriekš min?tais spriedums liet? *GEMO*, 24. punkts).

128 Lai gan ir skaidrs, ka otrais nosac?jums ir izpild?ts, jo attiec?go nodok?u rež?mu ir pie??musi Be??ijas vald?ba, saska?? ar *Forum 187* teikto cit?di tas esot ar pirmo nosac?jumu, jo tas apgalvo, ka Be??ijas valsts no koordin?cijas centriem k? ien?kumus no nodok?iem un soci?l?s iemaksas ik gadu ir iekas?jusi 500 miljonus EUR.

129 Tom?r pietiek konstat?t, ka iepriekš analiz?to atvieglojumu d?? š?s dal?bvalsts kases nesa??ma nodok?u un soci?l?s iemaksas, lai atz?tu, ka no tiem izrietošie labumi tika pieš?irti ar

valsts l?dzek?u pal?dz?bu.

iv) Par pras?bu, ka atbalsta sh?mai ir j?ietekm? tirdzniec?ba starp dal?bvalst?m un j?deform? vai j?draud deform?t konkurenci

130 No apstr?d?t? l?muma 99.–103. punkta izriet, ka Komisija ir uzskat?jusi, ka attiec?gais re?ž?ms ietekm? tirdzniec?bu starp dal?bvalst?m un deform? vai draud deform?t konkurenci.

131 No Tiesas judikat?ras izriet, ka konkurence ir deform?ta, ja k?ds pas?kums samazina labuma guv?ja izdevumus un t?d?j?di nostiprina t? st?vokli attiec?b? pret citiem konkur?jošiem uz??mumiem (šaj? sakar? skat. 1980. gada 17. septembra spriedumu liet? 730/79 *Philip Morris* /Komisija, *Recueil*, 2671. lpp., 11. punkts, un 1987. gada 11. novembra spriedumu liet? 259/85 Francija/Komisija, *Recueil*, 4393. lpp., 24. punkts).

132 Šaj? liet? koordin?cijas centriem pieš?irto labumu d??, veicinot to, lai grup? ietilpstoš?s sabiedr?bas izmantotu min?to centru pakalpojumu, tika deform?ta konkurence starp šiem centriem un pakalpojumu sniedz?jiem finanšu, audita, inform?tikas un person?la atlases nozar?s.

133 Turkl?t, k? nor?d?jis ?ener?ladvok?ts secin?jumu 320. punkt?, attiec?gais nodok?u re?ž?ms noteikti ietekm? konkurenci koordin?cijas centru veidojošo daudznacion?lo grupu visaptveroš?s darb?bas d??.

134 Visbeidzot, min?tais re?ž?ms noteikti ietekm? tirdzniec?bu starp dal?bvalst?m, jo koordin?cijas centrus veido t?das daudznacion?las sabiedr?bas, kas atrodas vismaz ?etr?s valst?s.

135 No visa iepriekš min?t? izriet, ka koordin?cijas centru nodok?u re?ž?ms atbilst EKL 87. panta 1. punkt? paredz?tajiem nosac?jumiem. T?d?j?di pamats, kas balst?ts uz min?t? panta p?rk?pumu, ir noraid?ms.

– Par pamatu, kas balst?ts uz pamatojuma tr?kumu

136 *Forum 187* galvenok?rt apgalvo, ka Komisija nav paskaidrojusi iemeslus, kas noveda pie t?s iepriekš?jo l?mumu p?rskat?šanas.

137 Šaj? sakar? j?nor?da, ka, lai gan EKL 253. pant? paredz?tajam pien?kumam Kopien? akt? nor?d?t pamatojumu ir j?atbilst konkr?t? ties?bu akta raksturam un taj? skaidri un nep?rprotami j?b?t nor?d?tai ties?bu akta izdev?jas iest?des argument?cijai, lai ieinteres?t?s personas var?tu uzzin?t, k?ds ir veikt? pas?kuma pamatojums, un lai kompetent? tiesa var?tu veikt kontroli (1969. gada 9. j?lija spriedums liet? 1/69 It?lija/Komisija, *Recueil*, 277. lpp., 9. punkts, un 2002. gada 7. marta spriedums liet? C?310/99 It?lija/Komisija, *Recueil*, l?2289. lpp., 48. punkts), Komisijai nevar uzlikt pien?kumu nor?d?t iemeslus, k?p?c t? iepriekš?jos l?mumos atš?ir?gi nov?rt?jusi attiec?go re?ž?mu. Valsts atbalsta j?dziens faktiski atbilst objekt?vai situ?cijai, kas izv?rt?jama datum?, kur? Komisija pie?em l?mumu.

138 T?d?j?di pamats, kas balst?ts uz pamatojuma tr?kumu, ir j?noraida un j?noraida *Forum 187* pras?jums atcelt apstr?d?to l?mumu tikt?l, cikt?l taj? str?d?gie valsts atbalsta pas?kumi ir kvalific?ti k? nesader?gi ar kop?jo tirgu.

Par Be??ijas Karalistes un Forum 187 pras?jumiem da??ji atcelt apstr?d?to l?mumu

139 Be??ijas Karaliste, kas l?dz atcelt apstr?d?to l?mumu tikt?l, cikt?l taj? ir aizliegts pat ?slaic?gi pagarin?t at?auju tiem centriem, kuriem attiec?gais re?ž?ms bija piem?rojams 2000. gada 31. decembr? un kuru at?aujas termiš? beidz?s pirms 2010. gada 31. decembra, izvirza ?etrus

pamatus, kas balst?ti uz EKL 88. panta, tiesisk?s pa??v?bas un vienl?dz?bas aizsardz?bas principu p?rk?pumu, k? ar? pamatojuma tr?kumu.

140 L?dzot atcelt šo l?mumu tikt?l, cikt?l taj? nav paredz?ti piem?roti p?rejas pas?kumi centriem, kuru at?auja beidz?s laik? starp 2003. gada 17. febru?ri un 2004. gada 31. decembri, *Forum 187* izvirza divus pamatus, kas balst?ti uz tiesisk?s pa??v?bas aizsardz?bas principa p?rk?pumu un pamatojuma tr?kumu.

Par tiesisk?s pa??v?bas principa p?rk?pumu

– Lietas dal?bnieku argumenti

141 Be??ijas Karaliste apgalvo, ka, lai gan Komisija l?mumu ir balst?jusi uz r?c?bas kodeksu un Ekonomikas un finanšu padomes dokumentiem, nosakot, ka sp?k? esoš?s at?aujas koordin?cijas centriem var tikt piem?rotas l?dz 2010. gada 31. decembrim, t? nav iev?rojusi visus Padomes izteiktos viedok?us, ?paši 2000. gada 26. un 27. novembra pazi?ojumu, kur? paredz?ts, ka attiec?gais nodok?u rež?ms visiem centriem ir saglab?jams sp?k? l?dz 2005. gada 31. decembrim.

142 T? ar? apgalvo, ka š? viedok?a d?? Be??ijas finanšu ministrs 2000. gada 20. decembr? bija ofici?li pazi?ojis p?rst?vju pal?tai šo iesp?ju pagarin?t at?aujas l?dz 2005. gada 31. decembrim, kas bija datums, ko Komisija izmantoja ar? 2001. gada 11. j?lija vajadz?go pas?kumu priekšlikum?.

143 Be??ijas Karaliste ar? nor?da, ka, t? k? koordin?cijas centru at?auju pagarin?šana, ja bija iev?roti pras?tie nosac?jumi, notika autom?tiski, centri, kuru at?aujas termi?š beidz?s vienlaikus ar apstr?d?t? l?muma pie?emšanu, var?ja likum?gi uzskat?t, ka tiem šis pagarin?jums tiks pieš?irts. T? uzsver, ka l?dz apstr?d?t? l?muma pazi?ošanai ne min?tie centri, ne t? pati nevar?ja zin?t, ka Komisija šo datumu izmantos ar?, lai aizliegtu at?auju pagarin?šanu.

144 *Forum 187* apgalvo ka, ?emot v?r? agr?kos Komisijas l?mumus, koordin?cijas centri var?ja likum?gi uzskat?t, ka tiem bija ties?bas ar? turpm?k sa?emt at?auju.

145 T? ar? uzskata, ka centriem, kuru at?aujas termi?š beidz?s 2003. un 2004. gad?, bija vajadz?gs divu gadu p?rejas periods, lai p?rorganiz?tos, proti, vajadz?bas gad?jum? atst?tu Be??iju. T? apstr?d Komisijas, atsakoties noteikt p?rejas pas?kumus, min?tos iemeslus.

146 Komisija visus šos argumentus atsp?ko, preciz?jot, ka t? bija atzinusi, ka centriem saist?b? ar attiec?go rež?mu, pamatojoties uz t?s agr?kajiem l?mumiem, bija radusies tiesisk? pa??v?ba un ka š? iemesla d?? t? bija noteikusi p?rejas periodu, kas beidz?s v?l?kais 2010. gada 31. decembr? un bija piem?rojams centriem, kuru at?aujas bija sp?k? apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas dien?.

– Tiesas v?rt?jums

147 Tiesa ir atk?rtoti spriedusi, ka ties?bas pamatoties uz tiesisk?s pa??v?bas principu ir ikvienam, kam k?da Kopienas iest?de ir devusi pamatotas cer?bas. Ta?u nav iesp?jams apgalvot, ka šis princips ir p?rk?pts, ja administr?cija nav devusi konkr?tus sol?jumus (2005. gada 24. novembra spriedums liet? C?506/03 V?cija/Komisija, Kr?jum? nav public?ts, 58. punkts). Ar? gad?jum?, ja r?p?gs un pieredz?jis uz??m?js var paredz?t t?da Kopienu pas?kuma veikšanu, kas var skart t? intereses, tas uz šo principu nevar atsaukties, kad min?tais pas?kums tiek ?stenots (1987. gada 11. marta spriedums liet? 265/85 *Van de Bergh en Jurgens un Van Dijk Food Products Lopik/Komisija, Recueil*, 1155. lpp., 44. punkts).

148 Turkl?t, pat pie?emot, ka Kopiena iepriekš b?tu izveidojusi t?du situ?ciju, kas var?tu rad?t tiesisko pa??v?bu, svar?gas sabiedrisk?s intereses var liegt p?rejas pas?kumu noteikšanu situ?cij?s, kas raduš?s pirms jaun? tiesisk? regul?juma sp?k? st?šan?s, bet v?l var main?ties (1997. gada 17. j?lija spriedums liet? C?183/95 *Affish, Recueil*, l?4315. lpp., 57. punkts).

149 Tom?r Tiesa ir ar? spriedusi, ka, nepast?vot svar?g?m sabiedrisk?m interes?m, ja Komisija tiesisk? regul?juma izbeigšanai nav noteikusi p?rejas pas?kumus, kas aizsarg? uz??m?ja pa??v?bu, kas tam likum?gi radusies uz Kopienu tiesisk? regul?juma pamata, t? ir p?rk?pusi augst?ku ties?bu normu (šaj? sakar? skat. 1975. gada 14. maija spriedumu liet? 74/74 *CNTA /Komisija, Recueil*, 533. lpp., 44. punkts).

150 Pirmk?rt, j?izv?rt?, vai Padomes 2000. gada 26. un 27. novembra atzinumi, k? ar? Komisijas izstr?d?tie vajadz?go pas?kumu priekšlikumi var?ja rad?t pa??v?bu, ka attiec?gais rež?ms b?s sp?k? vismaz l?dz 2005. gada 31. decembrim.

151 No lietas materi?liem izriet, ka šajos Padomes atzinumos ir izteikta politiska griba un to satura d?? tie nevar rad?t tiesiskas sekas, uz kur?m personas var?tu pamatoties Ties?. Turkl?t min?tie atzinumi nek?d? gad?jum? nevar Komisiju saist?t, ?stenojot kompetences, kas tai L?gum? pieš?irtas valsts atbalsta jom?. No t? izriet, ka Be??ijas vald?ba nevar apgalvot, ka šie atzinumi var?ja b?t pamat? sol?jumiem noteikt p?rejas pas?kumus.

152 Tas pats attiecas uz koordin?cijas centriem, par kuriem j?uzskata, ka tie p?rzina Komisijas kompetences, un t?d?j?di tie nevar, iebilstot Komisijai, pamatoties uz Padomes 2000. gada 26. un 27. novembra atzinumiem.

153 Run?jot par Komisijas Be??ijas Karalistei pazi?otajiem vajadz?go pas?kumu priekšlikumiem, tie nek?d? gad?jum? nevar dot pamatu pa??v?bai, jo tie ir form?l?s izmekl?šanas proced?ras sast?vda?a un valsts tos var noraid?t, k? tas bija šaj? liet?.

154 T?d?j?di ne Be??ijas Karaliste, ne *Forum 187* nevar pamatoties uz to, ka t?m b?tu radusies pa??v?ba, ka attiec?gais rež?ms b?s sp?k? vismaz l?dz 2005. gada 31. decembrim.

155 Otrk?rt, ir skaidrs, ka Komisija ar 1984. un 1987. gad? pie?emtajiem l?mumiem, k? ar? atbildi, kas sniegta 1990. gada 24. septembr?, ir rad?jusi tiesisko pa??v?bu tam, ka attiec?gais rež?ms neietver atbalsta elementus.

156 Ir skaidrs ar?, ka:

- lai gan attiec?gaj? rež?m? ir paredz?ta proced?ra at?aujas pieš?iršanai uz desmit gadiem, š? at?aujas termi?a pagarin?šana, kas nav autom?tiska, ir pak?auta t?dai pašai proced?rai un var tikt ieg?ta bez gr?t?b?m, ja joproj?m ir izpild?tas tai nepieciešam?s objekt?v?s pras?bas;
- turkl?t valsts ties?bu aktos nav noteikts iesp?jamais pagarin?jumu daudzums;

– nepastāvot nekādi valsts iestāžu brīvas izvērtēšanas iespējas, koordinācijas centri, uz kuriem attiecas atļaujas pagarināšana, var saprātīgi uzskatīt, ka šim pagarinājumam nebūs nekādu šķēršļi.

157 Komisijas minētais apstāklis, ka Beļģijas iestādes esot samazinājušas ar attiecīgo režīmu piesaistītos labumus, it īpaši ieviešot ikgadēju nodokli par katru algoto darbinieku, neapstrīd to, ka minētais režīms koordinācijas centriem joprojām tiek piemērots. No mutiskajiem apsvērumiem faktiski neizriet, ka šādi ar Karalisko dekrētu Nr. 187 izveidotajam režīmam ieviestie labojumi būtu būtiski, tādēļ, kas to ieviešjami izmainītu.

158 No tā izriet, ka ar 1984. un 1987. gada lēmumiem, kā arī 1990. gada 24. septembra atbildi Komisija ir pieņēmusi koordinācijas centriem, kuriem 2000. gada 31. decembrī bija atļauja, paņemt uz to, ka to atļaujas termiņa pagarināšana nav pretrunā Līguma noteikumiem.

159 Treškārt, jāpārliecinās, vai šādi pamatotā paņēvība ir likumīga.

160 Komisija būtībā apgalvo, ka koordinācijas centri nevar pamatoties uz to, ka tiem esot radusies tiesiskā paņēvība par attiecīgo režīma pastāvību, jo to rīcībā bija pietiekama informācija par to, ka šis režīms netiks saglabāts.

161 Pat pieņemot, ka Komisijas šajā sakarā minētā informācija varētu pavājināt koordinācijas centru paņēvību par šiem centriem piemērojamam režīma saderību ar Līgumu, minētie centri jebkurā gadījumā varēja sagaidīt, ka Komisijas lēmumā, ar kuru tiek mainīts tās agrākais vērtējums, tiem tiks dots laiks, kas nepieciešams, lai faktiski ņemtu vērā šo vērtējuma izmaiņas.

162 Šajā sakarā jānorāda, ka laiks kopš 2002. gada 20. jūnija lēmuma par formālo izmeklēšanas procedūras uzsākšanu publicēšanas līdz 2003. gada 17. februāra apstrīdētajam lēmumam nebija pietiekams, lai ņautu centriem apsvērt iespēju, ka tiks pieņemti lēmumi, ar kuru tiks izbeigts attiecīgais režīms. Kā jau norādīts iepriekš, minētais režīms ir uz desmit gadiem atļauts nodokļu režīms, kas ietver grāmatvedības pasākumus un finanšu un ekonomiskus lēmumus, ko pieredzējis uzņēmums nevar pieņemt tik ātri termiņā.

163 Tādējādi koordinācijas centriem, kuru līgums pagarināt atļaujas termiņu tika izskatīts apstrīdētā lēmuma paziņošanas datumā vai kuru atļaujas termiņš beidzās vienlaikus vai neilgi pēc minētā lēmuma paziņošanas, bija tiesības uz tiesisko paņēvību, cerot uz saprātīgu pārejas perioda noteikšanu, lai varētu piemēroties no minētā lēmuma izrietošajam sekām. Šajā sakarā vārds "neilgi" ir jāsaprot kā datums, kas bija tik tuvs apstrīdētā lēmuma paziņošanas datumam, ka attiecīgajiem koordinācijas centriem nebija laika, kas vajadzīgs, lai piemērotos attiecīgā režīma izmaiņām.

164 Ceturkārt, jāpārliecinās, ka nepastāv kādas sabiedriskās kārtības intereses, kas būtu svarīgākas par attiecīgo koordinācijas centru interesēm, lai tiem tiktu piešķirts šāds pārejas periods.

165 Pirmkārt, jānorāda, ka Komisija nav pierādījusi, kāpēc šāda pārejas perioda piešķiršana būtu pretrunā Kopienu interesēm. Otrkārt, Komisijas viedoklis nešķiet konsekvents, jo tā ņauj vērā, ka līdz 2010. gada 31. decembrim saglabāt spēkā atļaujas, kas bijušas spēkā šo lēmuma paziņošanas dienā, taču atsakās piemērot jebkādu pārejas periodu koordinācijas centriem, kuru līgumi pagarināt atļaujas termiņu tika izskatīti apstrīdētā lēmuma paziņošanas dienā vai kuru atļauju termiņš beidzās vienlaikus vai neilgi pēc minētā lēmuma paziņošanas.

166 Visbeidzot, lai gan Komisija lēmumā ir atzinusi, ka koordinācijas centri bija veikuši lielus

ieguld?jumus un uz??mušies ilglaic?gas saist?bas, j?nor?da, ka apstr?d?t? l?muma pie?emšanas datum? nepast?v?ja nek?ds aizst?jošs vai labojumus ieviesošs rež?ms.

167 No visa iepriekš min?t? izriet, ka pamats, kas balst?ts uz tiesisk?s pa?v?bas aizsardz?bas principa p?rk?pumu, ir pamatots.

Par vienl?dz?bas principa p?rk?pumu

168 Be??ijas Karaliste uzskata, ka apstr?d?tais l?mums rada nepamatotu diskrimin?ciju starp t?diem koordin?cijas centriem, kuru at?aujas termi?š ir beidzies pirms t? pie?emšanas un kam t?d?j?di attiec?gais rež?ms ir piem?rojams l?dz 2010. gada 31. decembrim, un t?diem, kuru at?aujas termi?š beidzies p?c apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas datuma un kuriem ir liegti jebk?di p?rejas pas?kumi.

169 Komisija atsp?ko šo argument?ciju, apgalvojot, ka visiem koordin?cijas centriem at?auja ir pieš?irta uz desmit gadiem un, t? k? tie var izmantot visu at?aujas periodu, tie atrodas vien?d? situ?cij?.

170 Saska?? ar Tiesas judikat?ru vienl?dz?gas attieksmes princips nosaka, ka l?dz?g?s situ?cij?s nedr?kst attiekties atš?ir?gi un daž?d?s situ?cij?s nedr?kst attiekties vien?di, ja vien š?das atš?ir?bas nav objekt?vi pamatojamas (1980. gada 27. marta spriedums apvienotaj?s liet?s 66/79, 127/79 un 128/79 *Salumi u.c.*, *Recueil*, 1237. lpp., 14. punkts; 2003. gada 6. marta spriedums liet? C?14/01 *Niemann*, *Recueil*, l?2279. lpp., 49. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

171 ?emot v?r? š? sprieduma 167. punkt? formul?to secin?jumu, apstr?d?tais l?mums noved pie atš?ir?gas attieksmes pret koordin?cijas centriem, kuri visi ir ties?gi pa?auties uz to, ka tiem tiks pieš?irts sapr?t?gs p?rejas periods.

172 T?d?j?di atkar?b? no datuma, kur? 2001. un 2002. gada laik? ir pagarin?ta at?auja, vai atkar?b? no t?, ka t? ir beigusies vienlaikus vai neilgi p?c apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas datuma, attiec?g? rež?ma piem?rošanas beigas atš?iras, jo pirmajiem t?s ir 2010. gada 31. decembris, bet otrajiem nav paredz?ts nek?ds p?rejas periods.

173 No t? izriet, ka, neparedzot p?rejas pas?kumus koordin?cijas centriem, kuru at?auju termi?š beidz?s vienlaikus vai uzreiz p?c apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas, Komisija ir p?rk?pusi visp?r?jo vienl?dz?bas principu.

174 No visa iepriekš min?t? izriet, ka apstr?d?tais l?mums ir j?atce? tikt?l, cikt?l taj? nav paredz?ti p?rejas pas?kumi koordin?cijas centriem, kuru l?gums pagarin?t at?auju tika izskat?ts apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas dien? vai kuru at?aujas termi?š beidz?s vienlaikus vai neilgi p?c min?t? l?muma pazi?ošanas.

175 T? k? pras?ba ir apmierin?ta, p?r?jie pras?bas pieteikumos min?tie pamati nav j?izv?rt?.

Par ties?šan?s izdevumiem

176 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punktam lietas dal?bniekam, kuram spriedums ir nelabv?l?gs, piespiež atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus, ja to ir pras?jis lietas dal?bnieks, kuram spriedums ir labv?l?gs. Saska?? ar š? paša panta 3. punktu, ja lietas dal?bniekiem spriedums ir da??ji labv?l?gs un da??ji nelabv?l?gs, Tiesa var nolemt sadal?t ties?šan?s izdevumus.

177 T? k? Be??ijas Karaliste ir pras?jusi piespriest Komisijai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus un t? k? tai spriedums ir nelabv?l?gs, j?piespriež Komisijai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus liet?s C?182/03 un C?182/03 R.

178 T? k? *Forum 187* ir pras?jusi piespriest Komisijai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus un t? k? tai spriedums ir da??ji nelabv?l?gs, j?piespriež Komisijai atl?dzin?t pusi no *Forum 187* ties?šan?s izdevumiem liet? C?217/03 un visus t?s ties?šan?s izdevumus liet? C?217/03 R.

179 Savuk?rt, t? k? Pirm?s instances tiesa ir piespriedusi *Forum 187* atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus liet?, kur? pie?emts iepriekš min?tais Pirm?s instances tiesas spriedums *Forum 187* /Komisija, *Forum 187* l?gums piespriest Komisijai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus šaj? tiesved?b? ir noraid?ms.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (otr? pal?ta) nospriež:

- 1) **atcelt Komisijas 2003. gada 17. febru?ra L?mumu 2003/757/EK par Be??ijas ?stenoto atbalstu Be??ij? dibin?tiem koordin?cijas centriem tikt?l, cikt?l taj? nav paredz?ti p?rejas pas?kumi koordin?cijas centriem, kuru l?gums pagarin?t at?auju tika izskat?ts apstr?d?t? l?muma pazi?ošanas dien? vai kuru at?aujas termi?š beidz?s vienlaikus vai neilgi p?c min?t? l?muma pazi?ošanas;**
- 2) ***Forum 187ASBL* pras?bu p?r?j? da?? noraid?t;**
- 3) **Eiropas Kopienu Komisija atl?dzina ties?šan?s izdevumus liet? C?182/03 un pusi no *Forum 187ASBL* ties?šan?s izdevumiem liet? C?217/03;**
- 4) **Eiropas Kopienu Komisija atl?dzina ties?šan?s izdevumus liet?s C?182/03 R un C?217/03 R.**

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – fran?u un ang?u.